

<b>Zeitschrift:</b>	Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe
<b>Band:</b>	42 (1964)
<b>Heft:</b>	11

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Rasch sichere  
Verbindung mit

# SE-18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

#### SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

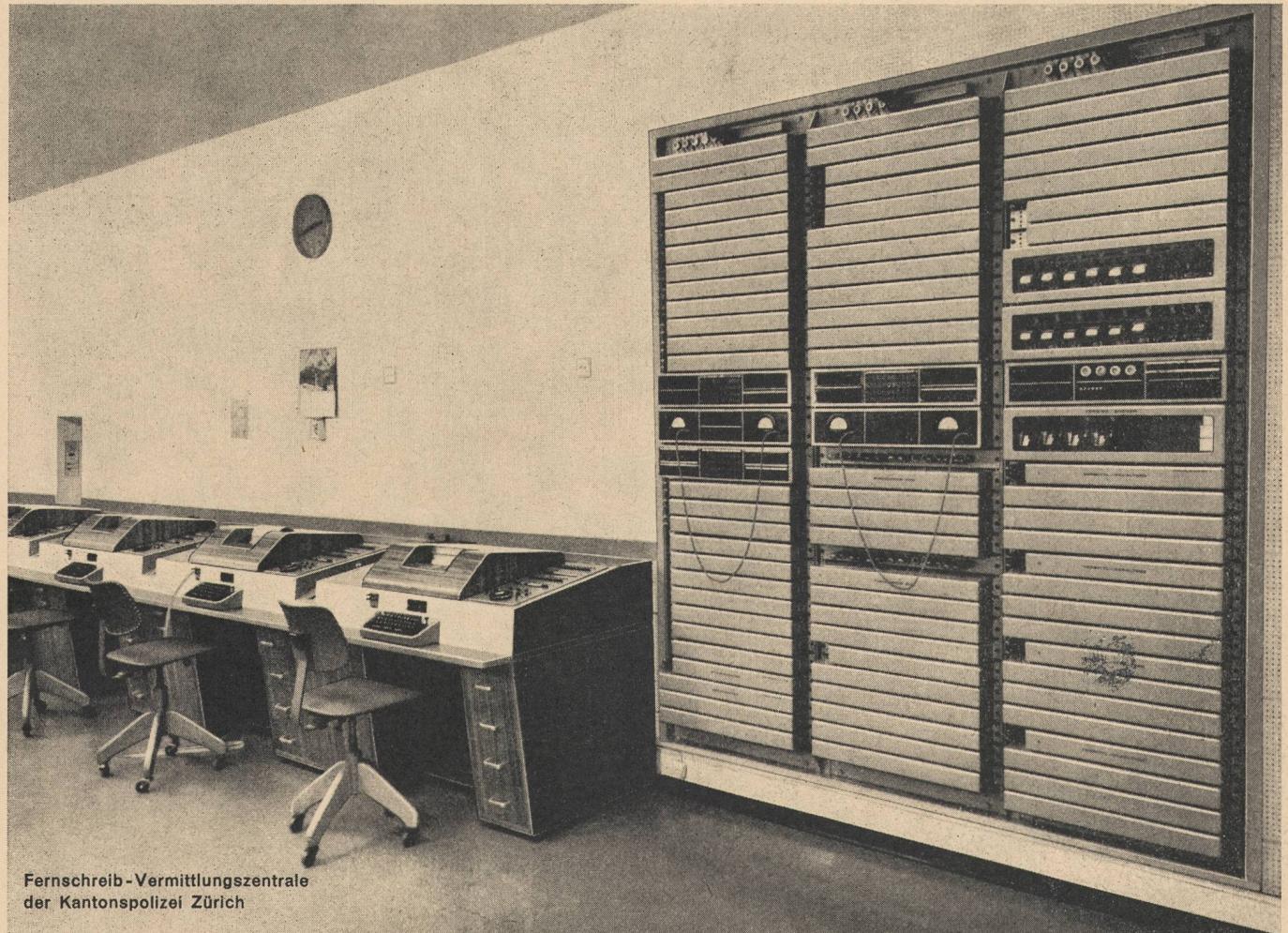
**AUTOPHON**

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55  
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85  
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 25 44 44  
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33  
Fabrik in Solothurn



**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

## ALBIS - TELEX



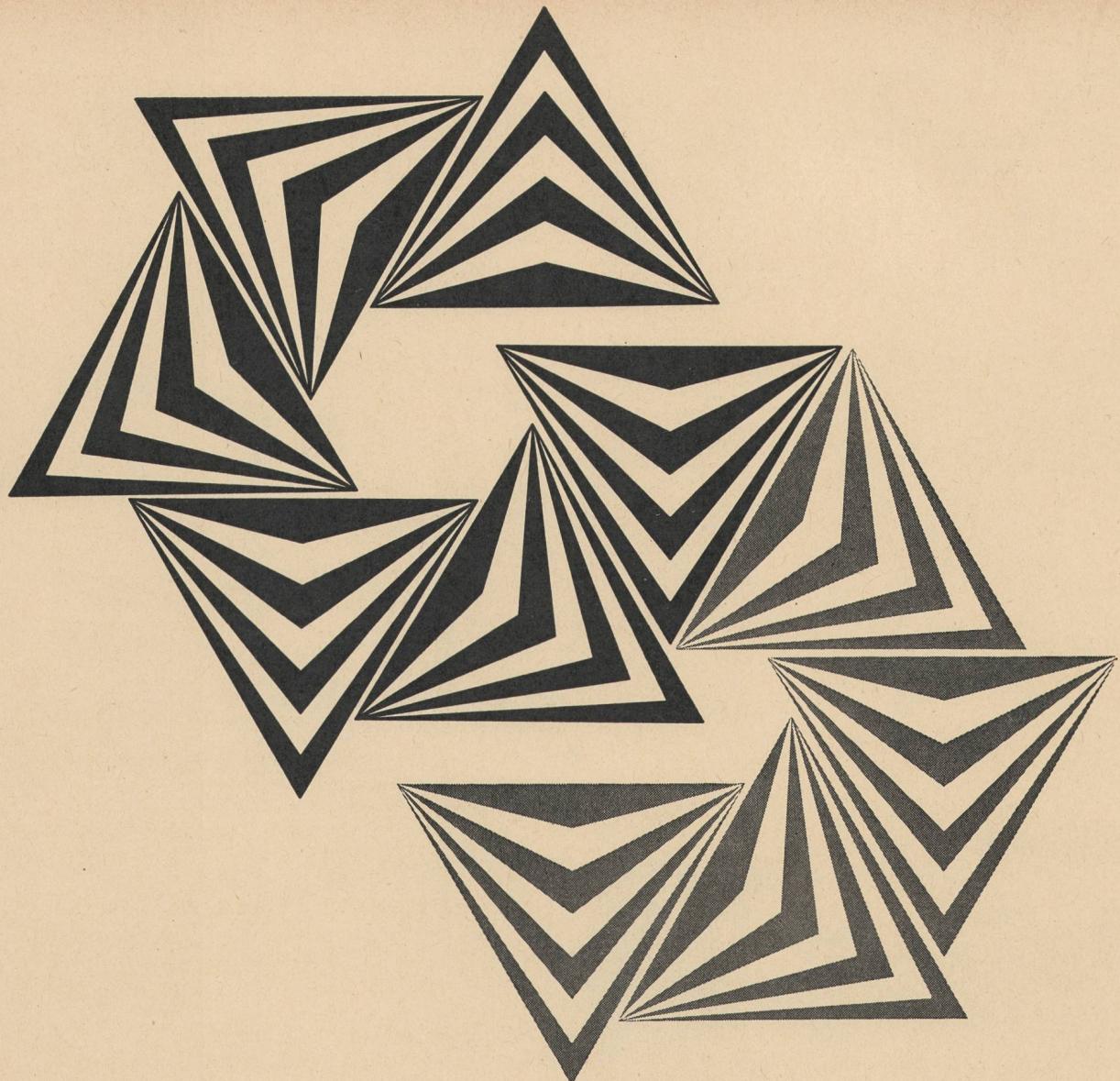
Fernschreib-Vermittlungszentrale  
der Kantonspolizei Zürich

Für das schweizerische Telex-Netz entwickeln und bauen wir im Auftrag der Fernmelddienste der Schweizerischen PTT automatische Fernschreib-Zentralen. Dank unseren langjährigen Erfahrungen auf diesem Gebiete können wir auch die ver-

schiedenartigsten Anforderungen an Fernschreibanlagen, wie zum Beispiel für internationale Telex-Verkehr, für Eisenbahnen, Elektrizitätswerke, Presse, Luftverkehr, Militär und Polizei erfüllen.

**ALBISWERK ZÜRICH A.G.**  
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

8047 ZÜRICH



## Olivetti Fernschreiber

Springschreiber nach den Vorschriften des CCITT - Internationales Alphabet Nr. 2 mit Fünfer-Zeichenschlüssel und 7,5 Stromschritte - Telegraphiergeschwindigkeit 45,5, 50 oder 75 Baud. Streifen- und Blattschreiber, Modelle für Sendung und Empfang oder nur Empfang.

Schreibender Locher für Sendung und Empfang oder nur Empfang.

Lokal-Streifenlocher mit oder ohne Blattschrift.

Anbaustreifenlocher und Anbaulochstreifensender.

Ein- und mehrfache Lochstreifensender.

Anschluss- und Fernschaltgeräte.

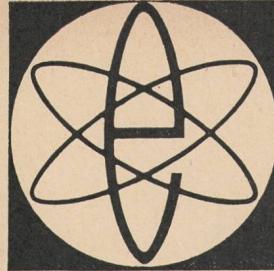
Tonfrequenzgerät mit Frequenzmodulation.

Zentralen für Handvermittlung und automatische Zentralen.

---

Schwestergesellschaft für die Schweiz:  
Olivetti Suisse - Steinstrasse 21 - Zürich 3  
Fernsprecher: 421246/47  
Drahtanschrift: Olivettico - Telex 52303

Ivrea (Italien)  
San Lorenzo Werkstätte  
Fernsprecher: 36.72  
Drahtanschrift: Teleolivetti Ivrea Telex: 21043



geben Auskunft über Elektronenröhren u. Einzelteile, Halbleiter u. Baueinheiten

6

# SILIZIUM

Reifliche Überlegungen, weltweite Marktforschungen und vernünftige Typenpolitik bilden die Grundlage, auf welcher unsere Neuentwicklungen auf dem Gebiet der Si-Planar-Epitax-Halbleiter aufgebaut sind.

Philips ist heute in der Lage, dem weiten Anwendungsbereich der industriellen Elektronik ein umfassendes Halbleiterprogramm anzubieten.

Die sorgfältige Herstellung dieser Halbleiter in vollprofessionellen und nach den neuesten Erkenntnissen eingerichteten Fabrikationszentren des Konzerns bürgen für eine hervorragende Qualität unserer Transistoren und Dioden. Einen deutlichen Beweis dafür liefert die Tatsache, dass alle wichtigen Philips-Produktionszentren das von der zuständigen Militärbehörde vergebene «Mil approval»-Certificat besitzen.



## KLEINSIGNALVERSTÄRKER/CHOPPER

**2N929** (45V; 30mA;  $h_{FE} > 40$ ;  $f_1 > 40\text{Mc/s}$ )  
**2N930** (45V; 30mA;  $h_{FE} > 100$ ;  $f_1 > 40\text{Mc/s}$ )  
**S90BC 1** (20V; 10mA;  $h_{FE} > 40$ ; Miniatur Gehäuse)  
**BC107 1** (32V; 30mA;  $h_{FE} > 80$ ;  $f_1 > 50\text{Mc/s}$ )

**2N2569** 1) ( $V_{off} < 250\mu\text{V}$ ;  $|ECS| < 2\text{nA}$ ;  $f_1 > 100\text{Mc/s}$ )  
**ME214/2N2570** 1) ( $V_{off} < 500\mu\text{V}$ ;  $|ECS| < 2\text{nA}$ ;  $f_1 > 100\text{Mc/s}$ )  
**A569/570** 1) ausgesuchtes Paar 2N2569/70

## DC-VERSTÄRKER (Differentialverstärker)

**BCY55** (ausgesuchtes Paar 2N930 auf Al-Sockel, Temp. Koeff.  $1\mu\text{V}/^\circ\text{C}$ ;  $0,5\text{nA}/^\circ\text{C}$ )

## HF-VERSTÄRKER/TREIBER/AUSGANGSSTUFEN

**BFY44 1)** (80V; 1A;  $f_1 > 250\text{MHz}$ ;  $P_{ausg.} \geq 1,2\text{W}$  bei 40V, 180MHz)  
**BLY14 1)** (80V; 2A;  $f_1 > 250\text{MHz}$ ;  $P_{ausg.} \geq 3\text{W}$  bei 40V, 180MHz)  
**BLY17 1)** (100V; 10A;  $f_1 > 75\text{MHz}$ ;  $P_{ausg.} \geq 30\text{W}$  bei 40V, 30MHz)

## KERNTREIBER/SCHNELLE SCHALTER

**BSY69** 1) (70V; 1,5A;  $f_1 \geq 200\text{MHz}$ ;  $t_{ein} = t_{aus} < 65\text{ns}$ )  
**BSY38** 1) (20V; 200mA;  $h_{FE} = 30 - 60$ ;  $f_1 > 250\text{MHz}$ )  
**BSY39** 1) (20V; 200mA;  $h_{FE} = 40 - 120$ ;  $f_1 > 250\text{MHz}$ )  
**2N2368** 1) (40V; 500mA;  $h_{FE} = 20 - 60$ ;  $f_1 > 500\text{MHz}$ )  
**2N2369** 1) (40V; 500mA;  $h_{FE} = 40 - 120$ ;  $f_1 > 500\text{MHz}$ )

## UNIVERSAL-TRANSISTOREN FÜR INDUSTRIELLE STEUERUNGEN

**BFY50** 1) (80V; 1A;  $h_{FE} \geq 30$ ;  $f_1 \geq 60\text{MHz}$ )  
**BFY51** 1) (60V; 1A;  $h_{FE} \geq 40$ ;  $f_1 \geq 50\text{MHz}$ )  
**BFY52** 1) (40V; 1A;  $h_{FE} \geq 60$ ;  $f_1 \geq 50\text{MHz}$ )  
**2N2297** 1) (80V; 1A;  $h_{FE} = 40 - 120$ ;  $f_1 \geq 90\text{MHz}$ )  
**2N1613** 1) (75V; 1A;  $h_{FE} = 40 - 120$ ;  $f_1 \geq 60\text{MHz}$ )

1) Epitax

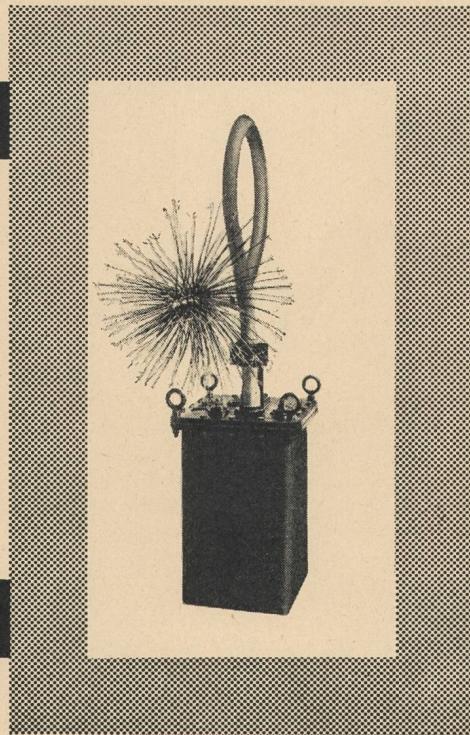
EPITAXIAL

PHILIPS AG. ZÜRICH

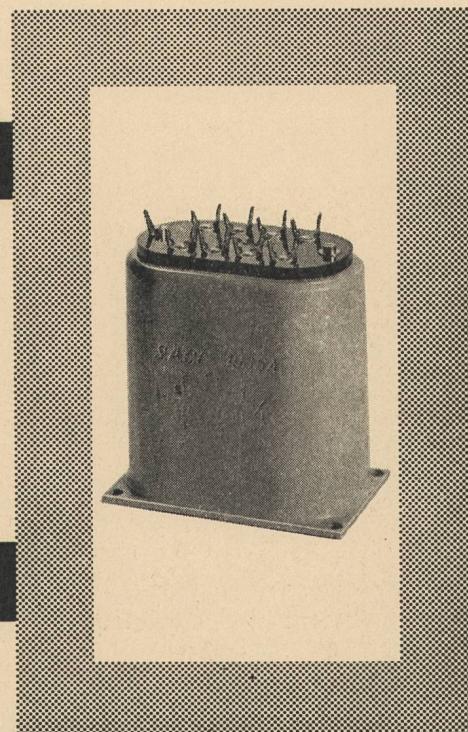
Electronica / Tel. (051) 25 86 10

PLANAR

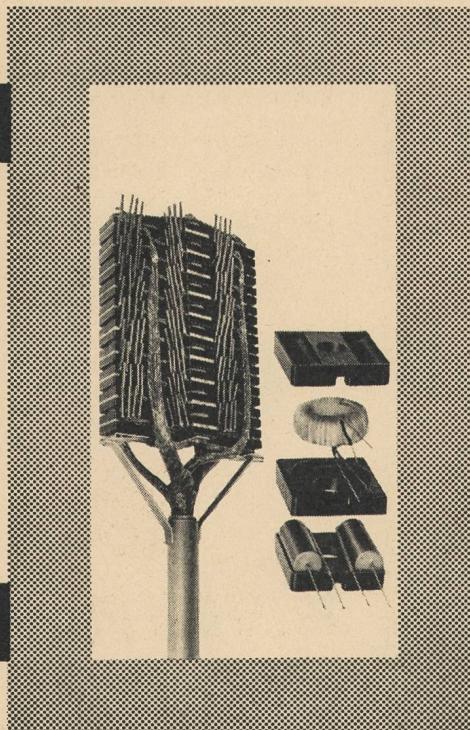
# Bobines Pupin et translateurs



Caisson Pupin



Translateurs de ligne



Manchon Pupin combiné TDHF  
(en montage)



SA DES CABLERIES ET TRÉFILERIES DE COSSONAY COSSONAY-GARE

# Warum sind Electrona-Dural Batterien vorteilhafter?

## Technisch um Jahre voraus

Statt der traditionellen Planté-Platten verwendet das Electrona-Dural-System Doppelröhren-Platten. Diese Elemente sind in soliden Hartgummibechern vergossen und die Elemente untereinander mit Bleischienen fest verlötet.

## Wirtschaftlicher im Betrieb

Halber Raumbedarf und halbes Gewicht gegenüber Grossoberflächenplatten-Batterien mit gleicher Kapazität und gleicher Spannung. Bei Schwebeladung praktisch keine Säurenebel; die Batterien können also mit anderen Apparaten im gleichen Raum gehalten werden. Wartung und Unterhalt sind auf ein Minimum beschränkt, Selbst-erhaltestrom bei Schwebeladung nur ca. 2-3 mA/Ah.

## Punkto Sicherheit unübertroffen

Die patentierten Electrona-Dural-Doppelröhrenplatten wurden unter härtesten Bedingungen tausendfach geprüft. Die elastischen Kunststoffröhren widerstehen einem Druck von über 50 atü und sind vollkommen säurefest. Daher verhüten sie die Schlammbildung und garantieren absolute Sicherheit und maximale Lebensdauer.



B+C III 1

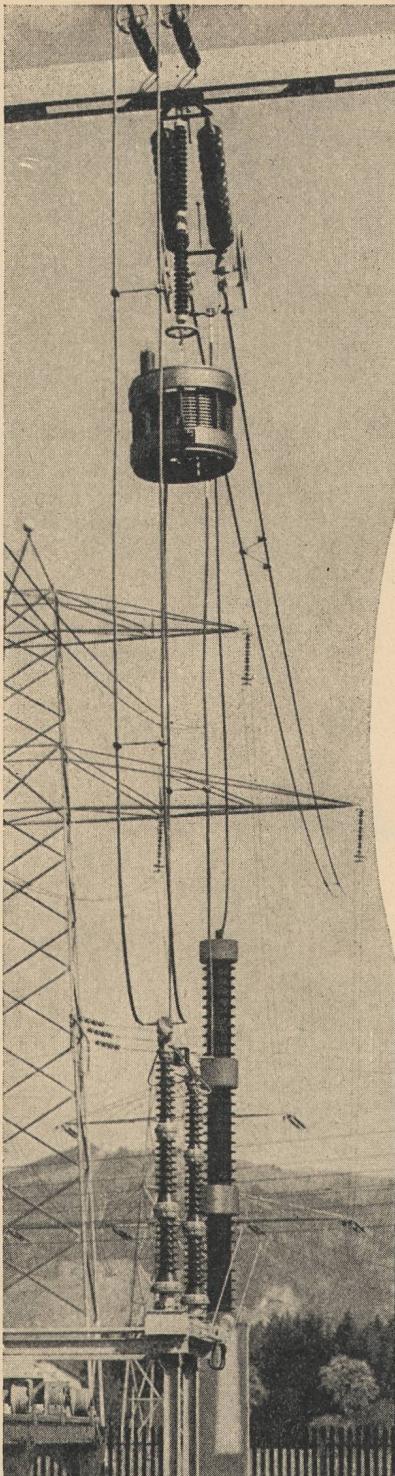
## Auch hier sind Electrona-Dural-Batterien überlegen!

Electrona liefert stationäre und transportable Akkumulatoren für jeden Zweck; Traktionsbatterien, Zugbeleuchtungsbatterien, Hochstrombatterien, Flugzeugbatterien etc. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen mit Erfahrungswerten aus der Praxis.

Electrona S.A., Accumulatorenfabrik, Boudry NE, Tel. 038/6 42 46

**ELECTRONA**

# Fernwirk-Nachrichten-Hochfrequenztechnik



Trägerfrequenzverbindungen über Hochspannungsleitungen für Fernsprechverkehr, Fernregelung und Fernsteuerung • Zentraallastverteiler • Funkgeräte für feste und bewegliche Dienste • Richtstrahlantennen • Rundfunk-, Radiotelegraphie- und Fernsehsender • Sende- und Gleichrichterröhren

A-G. **BROWN, BOVERI & CIE.**  
BADEN · SCHWEIZ



CÂBLES  
SOUS PLOMB

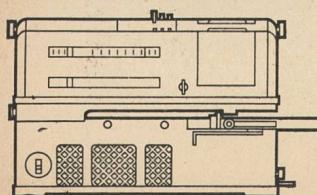
CÂBLES  
THERMOPLASTIQUES

PAPIERBLEIKABEL  
THERMOPLASTKABEL

**CORTAILLOD**

N. Bourquin

**Damals hatte man noch Zeit...** um Briefmarken zu kleben, denn es gab Arbeitskräfte in reicher Auswahl, die in der Woche 50 und mehr Stunden arbeiteten. Die Zeit war noch nicht so kostbar. Heute sind Zeit und Arbeitskräfte rar geworden. Ist es da noch verwunderlich, dass in Unternehmen jeder Betriebsgrösse HASLER-Frankiermaschinen stehen? Ständig kommen neue hinzu, welche die Postabfertigung viel leichter, schneller und billiger besorgen. – Lassen Sie sich die Vorteile und Neuerungen der HASLER-Frankiermaschine durch Ihren HASLER-Vertreter unverbindlich vorführen.



**Hasler AG Bern**

Telephon 031 64 11 11

101

Basel: Rupert Stoffel 061 43 75 00, Bern: Muggli & Co. 031 223 33, Chur: Hans Plüss (Ruf-Buchhaltung AG) 081 227 40, Genève: Maison Michelini Frères 022 32 45 86, Lugano: Rag. E. Nolla 091 245 55, Neuchâtel: Fred Huber (Comptabilité Ruf SA) 038 519 00, St. Gallen: Markwalder & Co. AG. 071 225 931, Zürich: Ruf-Buchhaltung AG 051 54 64 00, Generalvertretung für die Schweiz: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Luzern 041 223 14